

Anlage 3) | Allegato 3)

Elenco attività produttive ritenute essenziali

Liste der als wesentlich eingestuften gewerblichen Tätigkeiten

ATECO	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG
01	Coltivazioni agricole e produzione di prodotti animali	Landwirtschaft und Herstellung tierischer Produkte
02	Silvicoltura ed utilizzo aree forestali	Silvicoltura ed utilizzo aree forestali
03	Pesca e acquacoltura	Fischerei und Aquakultur
05	Estrazione di carbone	Kohlenbergbau
06	Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale	Gewinnung von Erdöl und Erdgas
09.1	Attività dei servizi di supporto all'estrazione di petrolio e di gas naturale	Unterstützende Dienstleistungen für die Gewinnung von Erdöl und Erdgas
10	Industrie alimentari	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln
11	Industria delle bevande	Getränkeherstellung
13.96.20	Fabbricazione di altri articoli tessili tecnici ed industriali	Herstellung sonstiger technischer und Industrietextilien
13.95	Fabbricazione di tessuti non tessuti e di articoli in tali materie (esclusi gli articoli di abbigliamento)	Herstellung von Vliesstoff und Erzeugnissen daraus (ausgenommen Bekleidung)
14.12.00	Confezioni di camici, divise e altri indumenti da lavoro	Herstellung von Kitteln, Uniformen und sonstiger Arbeitskleidung
16	Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero (esclusi i mobili); fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio	Holzindustrie sowie Industrie der Holz- und Korkprodukte (mit Ausnahme der Möbel); Herstellung von Strohprodukten und Flechtmaterial
17	Fabbricazione di carta (ad esclusione dei codici: 17.23 e 17.24)	Herstellung von Papier (mit Ausnahme der Codices: 17.23 und 17.24)
18	Stampa e riproduzione di supporti registrati	Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern
19	Fabbricazione di coke e prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio	Kokerei und Mineralölverarbeitung
20	Fabbricazione di prodotti chimici (ad esclusione dei codici: 20.12 - 20.51.01 - 20.51.02 - 20.59.50 - 20.59.60)	Herstellung von chemischen Erzeugnissen (mit Ausnahme der Codices: 20.12 - 20.51.01 - 20.51.02 - 20.59.50 - 20.59.60)

21	Fabbricazione di prodotti farmaceutici di base e di preparati farmaceutici	Herstellung von pharmazeutischen Grundstoffen und Spezialitäten
22.2	Fabbricazione di articoli in materie plastiche (ad esclusione dei codici: 22.29.01 e 22.29.02)	Herstellung von Kunststoffwaren (mit Ausnahme der Codices: 22.29.01 und 22.29.02)
23.10	Fabbricazione di vetro cavo	Herstellung von Hohlglas
23.19.10	Fabbricazione di vetrerie per laboratori, per uso igienico, per farmacia	Herstellung von Glaswaren für Labors, sowie für hygienische Bedarfsartikel und für Apotheken
25.21	Fabbricazione di radiatori e contenitori in metallo per caldaie per il riscaldamento centrale	Herstellung von Heizkörpern und Metallbehältern für Heizkessel für die Zentralheizung
25.73.1	Fabbricazione di utensileria ad azionamento manuale; parti intercambiabili per macchine utensili	Herstellung von Werkzeug zum händischen Gebrauch; Wechselteile für maschinelle Werkzeuge
25.92	Fabbricazione di imballaggi leggeri in metallo	Herstellung von Verpackungsmaterial aus Leichtmetall
26.01	Fabbricazione di componenti elettronici e schede elettroniche	Herstellung von elektronischen Bestandteilen und Speicherkarten
26.02	Fabbricazione di computer e unità periferiche	Herstellung von Computern und Zubehör
26.6	Fabbricazione di strumenti per irradiazione, apparecchiature elettromedicali ed elettroterapeutiche	Herstellung von Bestrahlungs- und Elektrotherapiegeräten und Elektromedizinischen Geräten
27.1	Fabbricazione di motori, generatori e trasformatori elettrici e di apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'elettricità	Herstellung von Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren, Elektrizitätsverteilungs- und -schaltanlagen
27.2	Fabbricazione di batterie di pile e di accumulatori elettrici	Herstellung von Batterien und Elektroakkumulatoren
28.29.30	Fabbricazione di macchine automatiche per la dosatura, la confezione e per l'imballaggio	Herstellung von automatischen Maschinen zur Dosierung, zur Konfektionierung und zur Verpackung

28.95.00	Fabbricazione di macchine per l'industria della carta e del cartone (incluse parti e accessori)	Herstellung von Maschinen für die Papier- und Kartonindustrie (einschließlich Teilen und Zubehör)
28.96	Fabbricazione di macchine per l'industria delle materie plastiche e della gomma (incluse parti e accessori)	Herstellung von Maschinen für die Verarbeitung von Kunststoffen und Kautschuk (einschließlich der Teile und des Zubehörs)
32.50	Fabbricazione di strumenti e forniture mediche e dentistiche	Herstellung von medizinischen und zahnmedizinischen Apparaten und Materialien
32.99.1	Fabbricazione di attrezzature ed articoli di vestiario protettivi di sicurezza	Herstellung von Schutzausrüstung und -kleidung
32.99.4	Fabbricazione di casse funebri	Herstellung von Särgen
33	Riparazione, manutenzione e installazione di macchine e apparecchiature (ad esclusione dei seguenti codici: 33.11.01, 33.11.02, 33.11.03, 33.11.04, 33.11.05, 33.11.07, 33.11.09, 33.12.92)	Reparatur, Instandhaltung und Installation von Maschinen und Ausrüstungen (mit Ausnahme der folgenden Codices: 33.11.01 33.11.02, 33.11.03, 33.11.04, 33.11.05, 33.11.07, 33.11.09, 33.12.92)
35	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata	Versorgung mit Elektroenergie, Gas, Dampf und Klimaanlage
36	Raccolta, trattamento e fornitura di acqua	Wassersammlung, -aufbereitung und -versorgung
37	Gestione delle reti fognarie	Abwasserentsorgung
38	Attività di raccolta, trattamento e smaltimento dei rifiuti; recupero dei materiali	Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung
39	Attività di risanamento e altri servizi di gestione dei rifiuti	Beseitigung von Umweltverschmutzungen und sonstige Entsorgung
42	Ingegneria civile (ad esclusione dei seguenti codici: 42.99.09 e 42.99.10)	Tiefbau (ad esclusione dei seguenti codici: 42.99.09 e 42.99.10)
43.2	Installazione di impianti elettrici, idraulici ed altri lavori di installazione di costruzione	Elektro- und Wasserinstallation, sonstige Bauarbeiten und Installation
45.2	Manutenzione e riparazione di autoveicoli	Instandhaltung und Reparatur von Kraftwagen
45.3	Commercio di parti e accessori di autoveicoli	Handel mit Kraftwagenteilen und -zubehör
45.4	Per la sola attività di manutenzione e riparazione di motocicli e commercio di relative parti e accessori	Nur für die Tätigkeit der Instandhaltung und Reparatur von Krafträdern und Handel der entsprechenden Teile und Zubehör
46.2	Commercio all'ingrosso di materie prime agricole e animali vivi	Großhandel mit landwirtschaftlichen Rohstoffen und lebenden Tieren

46.3	Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e prodotti del tabacco	Großhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren
46.46	Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici	Großhandel mit pharmazeutischen Erzeugnissen
46.49.1	Commercio all'ingrosso di carta, cartone e articoli di cartoleria	Großhandel mit Papier, Karton und Schreibwarenartikel
46.49.2	Commercio all'ingrosso di libri, riviste e giornali	Großhandel mit Büchern, Zeitschriften und Zeitungen
46.61	Commercio all'ingrosso di macchinari, attrezzature, macchine, accessori, forniture agricole e utensili agricoli, inclusi i trattori	Großhandel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Ausrüstungen, Geräten, Zubehörteilen und Werkzeugen, einschließlich Zugmaschinen
46.69.91	Commercio all'ingrosso di strumenti e attrezzature ad uso scientifico	Großhandel mit wissenschaftlichen Messinstrumenten und -geräten
46.69.94	Commercio all'ingrosso di articoli antincendio e antinfortunistici	Großhandel mit Brandschutz- und Unfallvermeidungsartikeln
46.71	Commercio all'ingrosso di prodotti petroliferi e lubrificanti da autotrazione, di combustibili per il riscaldamento	Großhandel mit Mineralölerzeugnissen, Schmierstoffen für Kraftfahrzeuge, Brennstoffen für Heizungsanlagen
46.75.01	Commercio all'ingrosso di fertilizzanti e di altri prodotti chimici per l'agricoltura	Großhandel mit Düngemitteln und anderen chemischen Produkten für die Landwirtschaft
49	Trasporto terrestre e trasporto mediante condotte	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen
50	Trasporto marittimo e per vie d'acqua	Schifffahrt
51	Trasporto aereo	Luftfracht
52	Magazzinaggio e attività di supporto ai trasporti	Lagerung sowie unterstützende Dienstleistungen für den Verkehr
53	Servizi postali e attività di corriere	Post-, Kurier- und Expressdienste
55.1	Alberghi e strutture simili, con le limitazioni di cui al punto 51) dell'ordinanza n. 20/2020 del Presidente	Hotels u.ä. Einrichtungen, mit den in Punkt 51) der Dringlichkeitsmaßnahme Nr.20/2020 vorgesehenen Einschränkungen
J (58-63)	Servizi di informazione e comunicazione	Information und Kommunikation
K (64-66)	Attività finanziarie e assicurative	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen
69	Attività legali e contabili	Rechts- und Steuerberatung, Buchhaltung
70	Attività di direzione aziendali e di consulenza gestionale	Unternehmensführung und Unternehmensberatung

71	Attività degli studi di architettura e d'ingegneria; collaudi ed analisi tecniche	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung
72	Ricerca scientifica e sviluppo	Forschung und Entwicklung
74	Altre attività professionali, scientifiche e tecniche	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten
75	Servizi veterinari	Veterinärwesen
78.2	Attività delle agenzie di lavoro temporaneo (interinale) nei limiti in cui siano espletate in relazione alle attività di cui agli allegati 1, 2, e 3 della presente ordinanza.	Befristete Überlassung von Arbeitskräften (Leiharbeit) sofern sie im Zusammenhang mit den in den Anlagen 1, 2 und 3 dieser Dringlichkeitsmaßnahme angeführten Tätigkeiten durchgeführt werden.
80.1	Servizi di vigilanza privata	Private Wach- und Sicherheitsdienste
80.2	Servizi connessi ai sistemi di vigilanza	Sicherheitsdienste mit Hilfe von Überwachungs- und Alarmsystemen
81.2	Attività di pulizia e disinfezione	Reinigungs- und Schädlingsbekämpfungsdienste
81.3	Cura e manutenzione del paesaggio, con esclusione delle attività di realizzazione	Pflege und Instandhaltung der Landschaft, mit Ausnahme von Neuerrichtungen
82.20.00	Attività dei call center limitatamente alla attività di "callcenter in entrata (inbound), che rispondono alle chiamate degli utenti tramite operatori, tramite distribuzione automatica delle chiamate, tramite integrazione computer-telefono, sistemi interattivi di risposta a voce o sistemi in grado di ricevere ordini, fornire informazione sui prodotti, trattare con i clienti per assistenza o reclami" e, comunque, nei limiti in cui siano espletate in relazione alle attività di cui agli allegati alla presente ordinanza.	Callcenter beschränkt auf die Callcenter-Tätigkeit der Entgegennahme von Anrufen (inbound), welche auf die Anrufe von Nutzern mittels Operateuren antworten, durch automatische Anrufumleitungen, durch eine Integration von Computer und Telefon, durch interaktive Systeme über eine Stimme oder über Systeme welche Bestellungen entgegennehmen oder Produktinformationen erteilen können oder auch mit den Kunden zur Betreuung oder wegen Beschwerden Gespräche führen können, mit der Einschränkung, dass sie Tätigkeiten im Sinne der Anlagen dieser Dringlichkeitsmaßnahme betreffen müssen.
82.92	Attività di imballaggio e confezionamento conto terzi	Verpackung und Konfektionierung für Dritte
82.99.2	Agenzie di distribuzione di libri, giornali e riviste	Agenturen für die Verteilung von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften
82.99.99	Altri servizi di sostegno alle imprese limitatamente all'attività relativa alle consegne a domicilio di prodotti	Andere Dienste zur Unterstützung von Unternehmen beschränkt auf die Tätigkeit der Hauszustellung von Produkten

84	Amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria	Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung
85	Istruzione	Erziehung und Unterricht
86	Assistenza sanitaria	Gesundheitswesen
87	Servizi di assistenza sociale residenziale	Stationäre Fürsorgeeinrichtungen
88	Assistenza sociale non residenziale	Sozialwesen (ohne Unterbringung)
94	Attività di organizzazioni economiche, di datori di lavoro e professionali	Wirtschafts- und Arbeitgeberverbände, Berufsorganisationen
95.11.00	Riparazione e manutenzione di computer e periferiche	Reparatur und Instandhaltung von Datenverarbeitungsgeräten und peripheren Geräten
95.12.01	Riparazione e manutenzione di telefoni fissi, cordless e cellulari	Reparatur und Instandhaltung von Telefonen (Fixtelefone, Cordless und Mobiltelefone)
95.12.09	Riparazione e manutenzione di altre apparecchiature per le comunicazioni	Reparatur und Instandhaltung von sonstigen Telekommunikationsgeräten
95.22.01	Riparazione di elettrodomestici e di articoli per la casa	Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten und Haushaltswaren
97	Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico	Private Haushalte als Arbeitgeber für Hauspersonal
99	Organizzazioni e organismi extraterritoriali	Extraterritoriale Organisationen und Körperschaften